

## ■ সহীহ বুখারী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৪৯৩ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৪৮৫৩]

৫২/ তাফসীর (কتاب تفسير)

পরিচ্ছেদঃ পরিচ্ছেদ নাই

আরবী

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبَ ابْنَةِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، قَالَتْ شَكُوتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي أَشْتَكِي فَقَالَ " طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ، وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ " . فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ يَقْرَأُ بِالْطُّورِ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ .

বাংলা

সুরা যারিয়াত

قَالَ عَلَيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ الذَّارِيَاتُ الرِّيَاحُ وَقَالَ غَيْرُهُ تَذْرُوهُ تُفَرِّقُهُ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ تَأْكُلُ وَتَشَرَّبُ فِي مَدْخَلٍ وَاحِدٍ وَيَخْرُجُ مِنْ مَوْضِعَيْنَ فَرَاغٌ فَرَاجٌ فَصَكَّتْ فَجَمَعَتْ أَصَابِعَهَا فَضَرَبَتْ بِهِ جَبَهَتَهَا وَالرَّمِيمُ نَبَاتُ الْأَرْضِ إِذَا يَبْسَسَ وَدِيسَ لَمْوَسِعُوْنَ أَيْ لَذُو سَعَةٍ وَكَذَلِكَ عَلَى الْمُوْسَعِ قَدْرُهُ يَعْنِي الْقَوِيَّ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ الدَّكَرَ وَالْأَنْثَى وَاحْتِلَافُ الْأَلْوَانِ حُلُوٌّ وَحَامِضٌ فَهُمَا زَوْجَانِ فَفِرُوا إِلَى اللَّهِ مَعْنَاهُ مِنْ اللَّهِ إِلَيْهِ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونَ مَا خَلَقْتُ أَهْلَ السَّعَادَةِ مِنْ أَهْلَ الْفَرِيقَيْنِ إِلَّا لِيُوَحِّدُونَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ خَلَقْهُمْ لِيَعْلُمُوا فَفَعَلَ بَعْضُ وَتَرَكَ بَعْضٌ وَلَيْسَ فِيهِ حُجَّةٌ لِأَهْلِ الْقَدْرِ وَالذَّنْبُ الدَّلُوُ الْعَظِيمُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ صَرَّةٌ صَيْحَةٌ ذُنُوبًا سَبِيلًا الْعَقِيمُ الَّتِي لَا تَلْدُ وَلَا تُلْقُحُ شَيْئًا وَقَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ وَالْحُبُكُ اسْتَوَاوْهَا وَحَسْنُهَا فِي غَمْرَةٍ فِي ضَلَالِهِمْ يَتَمَادَّونَ وَقَالَ غَيْرُهُ تَوَاصُوا تَوَاطُوا وَقَالَ مُسَوَّمَةً مُعْلَمَةً مِنْ السِّيَما

ওফি أَنْفُسِكُمْ । আলী (রাঃ) বলেছেন বায়ুরাশি । অন্যদের হতে বর্ণিত । মানে তাকে বিছিন্ন করে দেয় । অন্যদের মধ্যে নির্দেশ রয়েছে, ("তোমরা কি অনুধাবন করবে না?) অর্থাৎ তোমরা খানাপিনা কর এক পথে এবং তা বের হয় দু'পথ দিয়ে । মানে সে ফিরে এল । ফেরাগ সে মুষ্টি বন্ধ করে নিজ কপালে মারল । যমীনের উদ্ভিদ যখন শুকায় এবং তা মাড়াই করা হয় । অবশ্য সম্প্রসারণকারী । এমনিভাবে অর্থাৎ সামর্থ্যবান নারী-পুরুষ, আলাদা আলাদা বর্ণের এবং মিষ্টি ও টক উভয়কেই আল্লাহর নাফরমানী ত্যাগ করে তোমরা আল্লাহর আনুগত্যের পানে এসো । এল্লা মানুষ ও জিন উভয় সম্প্রদায়ের মধ্যে যারা ভাগ্যবান, তাদেরই আমার তাওহীদের উপর বিশ্বাস

স্থাপনের জন্য সৃষ্টি করেছি। কোন কোন মুফাসিসির বলেছেন, এর অর্থ হচ্ছে, তাদের সকলকেই আল্লাহর বন্দেগীর জন্য সৃষ্টি করেছেন, কিন্তু কেউ তা করেছে আর কেউ তা ত্যাগ করেছে। এ আয়াতে মুতাফিলাদের জন্য তাদের পক্ষে কোন প্রমাণ নেই। **الذُّنُوبُ بَدْ** বালতি। মুজাহিদ বলেন, **صَرَّةٌ** চীৎকার। **ذُنُوبًا** রাস্তা। **الْعَقِيمُ** যে নারী সন্তান জন্ম দেয় না। ইবনু 'আবু আবাস (রাঃ) বলেন, **الْحُبُكُ** আকাশের সুবিন্যস্ততা ও তার সৌন্দর্য। **فِيْغَمْرَةٍ** নিজেদের ভুলের দিকে ধাবিত হচ্ছে। অন্য হতে বর্ণিত যে, **تَوَاصُّوا** একে অপরের সঙ্গে একাত্মতা প্রকাশ করছে আরও বলেছেন, **فُتْلَ الْإِنْسَانُ** উত্তৃত শব্দটি **مُسَوَّمَةً** চিহ্নিত। **السِّيَّمًا** থেকে **فُتْلَ الْإِنْسَانُ** অভিশপ্ত।

## সুরা তুর

وَقَالَ قَتَادَةُ مَسْطُورٍ مَّكْتُوبٍ وَقَالَ مُجَاهِدُ الطُّورُ الْجَبَلُ بِالسُّرِّيَانِيَّةِ رَقِّ مَنْشُورٍ صَحِيفَةٌ وَالسَّقْفُ الْمَرْفُوعُ سَمَاءُ  
الْمَسْجُورُ الْمُوَقَدُ وَقَالَ الْحَسَنُ تُسْجَرُ حَتَّى يَذْهَبَ مَا وَهَا فَلَا يَبْقَى فِيهَا قَطْرَةٌ وَقَالَ مُجَاهِدُ الْتَّنَاهُمْ نَقَصْنَا وَقَالَ  
غَيْرُهُ تَمُورُ تَدُورُ أَحْلَامُهُمُ الْعُقُولُ وَقَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ الْبَرُ الْلَّطِيفُ كِسْفًا قِطْعًا الْمَنْوَنُ الْمَوْتُ وَقَالَ غَيْرُهُ يَتَنَازَعُونَ  
يَتَعَاطَوْنَ

কাতাদাহ (রহ.) বলেন, মুজাহিদ (রহ.) বলেন, সুরয়ানী ভাষায় পর্বতকে টুরু বলা হয়।  
মুজাহিদ (রহ.) বলেন, সুরয়ানী ভাষায় পর্বতকে মস্তুর লিখিত। মস্তুর (রেক্রিয়েশন উন্মুক্ত) সহীফা।  
সমুদ্র (সমুদ্র উন্মুক্ত) আকাশ। হাসান (রহ.) বলেন, (সমুদ্র) জ্বলন্ত। ফলে সমস্ত পানি ফুরিয়ে যাবে এবং এক ফোঁটা পানি থাকবে না।  
মুজাহিদ (রহ.) বলেন, **الْتَّنَاهُمْ** আমি হ্রাস করেছি। অন্যান্য মুফাসিসির বলেছেন, **تَمُورُ** আন্দোলিত হবে।  
**أَحْلَامُهُمُ الْبُুদ্ধি**। ইবনু 'আবু আবাস (রাঃ) বলেন, **دَي়ালু**। অন্যান্য মুফাসিসির বলেছেন, **كِسْفًا**।  
অন্যান্য মুফাসিসির বলেছেন, **مَتْعًا**। অন্যান্য মুফাসিসির বলেছেন, **الْبَرُ** দয়ালু। অন্যান্য মুফাসিসির বলেছেন, **يَتَنَازَعُونَ** তারা আদান-প্রদান করবে।

৪৪৯৩। আবদুল্লাহ ইবনু ইউসুফ (রহঃ) ... উম্মে সালমা (রাঃ) থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, আমি রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর কাছে ওয়র পেশ করলাম যে, আমি অসুস্থ। তিনি বললেন, তুমি সওয়ার হয়ে লোকদের পেছন তাওয়াফ করে নাও। তখন আমি তাওয়াফ করলাম। এ সময় রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম কাবার এক পার্শ্বে দাঁড়িয়ে সালাত (নামায/নামাজ) আদায় করছিলেন এবং **وَالْطُّورِ** **وَكِتَابِ** **مَسْطُورِ** তিলাওয়াত করছিলেন।

## English

Narrated Um Salama:

I complained to Allah's Messenger (ﷺ) that I was sick, so he said, "Perform the Tawaf (of Ka`ba at Mecca) while riding behind the people (who are

performing the Tawaf on foot)." So I performed the Tawaf while Allah's Messenger (ﷺ) was offering the prayer by the side of the Ka`ba and was reciting: 'By the Mount (Saini) and by a Decree Inscribed.'

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন □ বর্ণনাকারীঃ উম্মু সালামাহ (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=4771>

 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন